

ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭКСПРЕССИВНОСТИ В СОВРЕМЕННОЙ ВОЕННОЙ ПРОЗЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА В.С. МАКАНИНА "АСАН")

Щукина Вероника Александровна

канд. филол. наук, старший преподаватель, Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени профессора Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина» – ВУНЦ ВВС ВВА, РФ, г. Воронеж

Косарев Денис Васильевич

курсант, Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени профессора Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина» – ВУНЦ ВВС ВВА, РФ, г. Воронеж

Language ways of expressiveness in modern military prose (by the material of V.S. Makanin's novel "Asan")

Veronika Shchukina

Candidate of Philological Sciences, Senior Lecturer, Military Educational and Scientific Center of the Air Force "N.E. Zhukovsky and Y.A. Gagarin Air Force Academy" – MESC AF AFA, Russia, Voronezh

Denis Kosarev

Military student, Military Educational and Scientific Center of the Air Force "N.E. Zhukovsky and Y.A. Gagarin Air Force Academy" – MESC AF AFA, Russia, Voronezh

Аннотация. В статье рассматриваются языковые способы выражения экспрессивности. Анализируются примеры языковой экспрессивности в современном военном романе В.С. Маканина «Асан», определяются их функции в художественном тексте.

Abstract. The article concentrates on language ways of expressiveness. The paper analyzes the examples of linguistic expressiveness in V.S. Makanin's modern military novel "Asan", and defines their functions in the literary text.

Ключевые слова: экспрессивность; языковые способы выражения экспрессивности; современная военная проза.

Keywords: expressiveness; language ways of expressiveness; modern military prose.

Зарождение теории экспрессивности в лингвистике приходится на конец XIX века, когда отчетливо прослеживается интерес к способам выражения эмоций и их интерпретации. В XX и особенно XXI столетии экспрессологии уделяется повышенное внимание, что можно объяснить «общим проявлением свободы, глобальным эмоциональным раскрепощением человека, который перестал бояться открыто выражать свои эмоции, как в языковой форме, так и внеязыковой» [1, с. 5]. В современном языкознании экспрессивность определяется как «категория стилистики, лингвистики, которая охватывает гомогенные и гетерогенные связи формальных, семантических, функциональных и категориальных единиц; отражает и выражает сознательное, целенаправленное, субъективное, эмоциональное и эстетизированное отношение говорящего к собеседнику или предмету; обладает функцией воздействия; служит для подчеркивания, усиления, актуализации в процессе общения» [4, с. 9].

Исследователи выделяют несколько способов языкового выражения экспрессивности: 1) графический, 2) фонетико-фонологический, 3) словообразовательный, 4) лексический, 5) фразеологический, 6) грамматический (морфологический и синтаксический), 7) текстовый. При этом особенно ярко категория экспрессивности проявляется в художественных текстах, поскольку они направлены на «деавтоматизацию читательского внимания: экспрессивные языковые и художественные средства в литературных произведениях обладают повышенной воздействующей силой, заставляют читателя испытывать эффект «остранения» [2, с. 54]. Наиболее интересна в этом смысле современная проза, в которой можно проследить актуальные для начала XXI века языковые способы выражения экспрессивности.

Обратимся к яркому образцу новейшей военной литературы – роману Владимира Семеновича Маканина (1937-2017) «Асан» (2008). Это произведение посвящено воссозданию боевых будней солдат и офицеров времен Первой чеченской войны (1994-1996). Автор не стремится к исторической, фактической достоверности описываемых событий, его интересует прежде всего эмоциональная реакция человека, ставшего свидетелем военного конфликта. Такая интенция, с точки зрения С.А. Чередниченко, привела В.С. Маканина к новому художественному методу – «методу виртуального реализма» [5]. Особый метод требует и особых языковых средств. Стремясь воспроизвести чувства персонажей, а также желая вызвать эмоциональный отклик у читателей, В.С. Маканин в своем произведении использует различные способы языкового выражения экспрессивности.

С первых страниц романа «Асан» обращает на себя внимание текстовая экспрессивность. У В.С. Маканина она проявляется не в классическом виде «скречивания авторской речи и речи персонажей» [4, с. 46], а в переплетении несобственно-прямой речи различных героев. К примеру, приезд новобранцев описывается как глазами солдат («Встречающего офицера на пыльном перроне нет. Но, если подумать, он бы нам только мешал! На фиг... Нет его... Зато есть какой-то <...> распорядитель с воспаленными глазами. И с красной повязкой на руке» [3, с. 5-6]), так и глазами распорядителя, встречающего их на вокзале («Солдаты, едва влезши на БТРы, спрыгивают. Ища место получше то там, то здесь... Гогочут, обнимаются. Несмотря на чудовищный хмель, лица многих сияют. Такие ясные, такие восхищенные молодые глаза!» [3, с. 7]). Кроме того, автор прибегает к особому приему, смешивая в рамках одного предложения или двух соседних предложений повествование от 3-го лица и заключенное в скобки повествование от 1-го лица: «Проблема в том, что у майора Жилина как раз в те дни не было денег. (У меня были деньги, но мало)» [3, с. 16]. Этот постоянно применяемый В.С. Маканиным прием позволяет обозначить ту информацию, которую персонаж преподносит окружающим и выдает за правду, и истинные сведения или чувства, которые герой скрывает.

Другой активно используемый писателем способ языкового выражения экспрессивности – лексическая экспрессивность. В.С. Маканин вводит в текст романа «Асан» большое количество сленговых выражений, призванных передать особенности речи 1990-х годов в целом («пять кусков» [3, с. 20], «нал» [3, с. 25], «оба в ауте» [3, с. 93], «побазарить» [3, с. 97], «нес пургу» [3, с. 107], «телефонное фуфло» [3, с. 234], «честный совок» [3, с. 238], «меня все-таки однажды кинули» [3, с. 269]) и специфику общения в военной среде во время чеченского конфликта в частности («чичи» [3, с. 14], «шиз» [3, с. 39], «стволы» [3, с. 93], «горючка» [3, с.

157], «прикончить» [3, с. 234]). Такая лексика делает читателя сопричастным описываемым событиям, позволяя ощутить «дух времени».

Следующая цель В.С. Маканина – передать волнение или раздражение персонажей, заставить читателя ощутить подобные эмоции. Для этого автор использует сниженную лексику: «О бочках думал и о грузовиках... а меж тем выручал этих пьяных желторотых придурков. Эту одуревшую солдатню! Полный кузов пьяни!» [3, с. 27], «Я говорю пацанам начистоту. Они оба больные. Они оба дундуки и кретины. Они влипли, если не закроют накрепко рот!» [3, с. 335].

На стыке лексической и словообразовательной экспрессивности находятся неологизмы, которые также появляются в тексте романа «Асан»: «посредидорожный спор» [3, с. 26], «чувствишечко небольшое» [3, с. 80]. Подобная лексика заостряет внимание читателя на описываемых ситуациях, позволяя лучше понять эмоциональное состояние персонажей.

Важно отметить, что в романе «Асан» большое значение имеет и контекстуальная экспрессивность. Употребление нейтральных военных терминов или описание функций боевой техники приобретают в тексте произведения свойство скрытого выражения нависшего над солдатами чувства страха смерти: «Пули современного крупнокалиберного не ранят, а рвут человека. Кусками. Они так же, кусками, рвут и скалу, что рядом» [3, с. 281], «Нужны гранатометы. И обязательно одноразовые «РПГ-27»... Проклеивают даже броню» [3, с. 320]. Бесстрастное воспроизведение последствий боевых операций также более ярко подчеркивает весь ужас описываемых событий: «Даже грузовики сгорели в ноль, в ничто. Людей тем более не собрать... Вместо людей лежали вразброс невнятные обгорелые куски. То ли дерева. То ли куски неких животных... Окурки, говорят боевики. Настоящие окурки войны» [3, с. 429].

Следует акцентировать внимание и на том, что через весь текст романа «Асан» лейтмотивом проходят различные определения войны, в которых по ходу сюжета меняются прилагательные: «Война – дело заводное» [3, с. 51], «Война дело веселое... Иногда» [3, с. 196], «Война – справедливая вещь... Иногда» [3, с. 238], «Война – дело чувствительное» [3, с. 369], «Война – интересное дело» [3, с. 474]. Перечисленные трактовки войны, встречающиеся в произведении, представляют собой своеобразный спектр изменений эмоционального состояния главного персонажа – майора Александра Жилина – во время службы в Чечне. Постепенно в определениях войны появляется слово «иногда», которое обнаруживает начало сомнений героя романа в верности некоторых знакомых ему представлений о войне. Однако точной интерпретации войны у Жилина нет, поэтому в конце произведения он называет ее «интересным» (то есть непонятным, странным) делом.

Таким образом, в романе «Асан» автор пытается передать эмоциональное состояние человека на войне, заставить читателя испытать чувства солдат, участвовавших в чеченском конфликте. Способом достижения этих целей служит использование в тексте произведения как внутрисистемной (в первую очередь текстовой и лексической), так и контекстуальной экспрессивности. Применяя различные языковые способы выражения экспрессивности, В.С. Маканин передает в своем романе «то, что называется «духом войны» [5].

Список литературы:

1. Аванесова Н.В. Эмоциональность и экспрессивность – категории коммуникативной лингвистики // Вестник Югорского государственного университета. – 2010. – Выпуск 2 (17). – С. 5-9.
2. Королева Е.И. Экспрессивные грамматические средства языка в аспекте функционально-семантического поля (на материале современной британской беллетристики): дис. ... канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2016. 221 с.
3. Маканин В.С. Асан. – М.: Издательство «Э», 2018. 480 с.
4. Тошович Б. Экспрессивный синтаксис глагола русского и сербского / хорватского языков. –

М.: Языки славянской культуры, 2006. 560 с.

5. Чередниченко С.А. Уравнение Маканина [Электронный ресурс] // Вопросы литературы. – 2009. – №5. – URL: <http://magazines.russ.ru/voplit/2009/5/ch12.html> (дата обращения: 08.08.2018).